



[www.sonnenberg-international.de](http://www.sonnenberg-international.de)



## Unsere Themen im März

### Die wichtigsten Neuigkeiten im Überblick

- Neues von Fridays-for-future
- Unsre neue Website ist online
- Jugend-Verbraucher Dialog
- Der Vorstand des Sonnenberg-Kreis e.V.

### Thema des Monats

- Unser Wald

### Portrait

- Peter Wohlleben

### Veranstaltungen

- Bildungsurlaube
- **Mai-Top-Tagung**

### Weitere Themen

- Internationaler Tag gegen Rassismus und Diskriminierung
- Internationaler Tag des Waldes
- Earth Hour - Licht aus für den Klimaschutz!

### Vorschau auf den nächsten Info-Brief

- Der Beginn des IHS

## Our topics in March

### The most important news ahead

- Fridays-for-future news
- Our new Website is online
- Youth-Consumer Dialog
- The Sonnenberg-Kreis Board of Directors

### Topic of the month

- Our Forest

### Portrait

- Peter Wohlleben

### Events

- Educational leaves
- **May-Top-Conference**

### More Topics

- International Day for the Elimination of Racial Discrimination
- International Forest Day
- Earth Hour - Lights off for climate protection!

### Preview of the next information letter

- The Beginning of the IHS

## **Bäume ganz oben!**

In diesem Info-Brief stellen wir das Thema "**Wald**" nach oben. Wir wollen in Ausschnitten auf das Waldsterben und die Eingriffe in den Waldschutz eingehen, die solch verheerende Konsequenzen für Mensch und Tier haben. Dazu berichten wir über Maßnahmen und Aktionen zum Schutz der Wälder und des Klimas.

Dazu haben wir wie immer noch weitere aktuelle und wichtige Themen sowie unseren Veranstaltungskalender.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen!

Ihr IHS-Team

## ***Trees at the top!***

*In this info letter we put the topic "forest" on top. We want to address "Waldsterben" (forest dieback) and the interventions in forest protection that have such devastating consequences upon humans and animals. We also report on measures and actions to protect forests and the climate. As always, we also have further current and important topics as well as our calendar of events. Have fun while reading!*

*Your IHS-Team*

## **Die wichtigsten Neuigkeiten im Überblick** ***The most important news ahead***

### **Globaler Klimastreik**

Am Freitag, dem 19. März 2021, war es wieder so weit. Die internationale Klimabewegung **Fridays-for-Future** hatte zum globalen Klimastreik aufgerufen und 67 Länder folgten.

### ***Global climate strike***

*On Friday, March 19, 2021, it was that time again. The international climate movement **Fridays for Future** called to a **global climate strike** and 67 countries followed suit.*



#NoMoreEmptyPromises war das Motto, um gegen die Förderung fossiler Brennstoffe und für eine klimagerechte Politik zu protestieren. In über 200 Städten in Deutschland sowie in 67 Ländern weltweit fanden zahlreiche Aktionen statt.

*#NoMoreEmptyPromises was the motto to protest against the promotion of fossil fuels and for a climate equitable policy. Numerous campaigns took place in over 200 cities in Germany and in 67 countries around the world.*

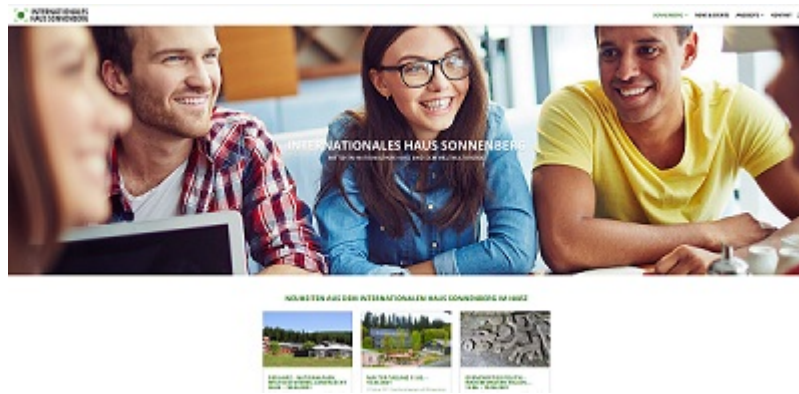


Dabei waren die Aktivisten sehr kreativ. Neben Plakaten und Kundgebungen bemalten sie in vielen Städten die Straßen mit ihren Protesten und Forderungen. Es war der erste globale Proteststreik seit knapp einem halben Jahr. Hoffentlich sehen wir bald noch mehr solcher friedlicher und kreativer Aktionen und vor allem die positiven Auswirkungen!

Foto: Georg Wendt/dpa

*The activists were very creative. In addition to posters and rallies, they painted the streets in many cities with their protests and demands. It was the first global protest strike in almost half a year. Hopefully we will see more such peaceful and creative actions soon and above all the positive effects of it!*

*Photo: Georg Wendt / dpa*



## Unsere neue Website ist online!

Wir arbeiten und bereiten uns weiter intensiv auf die neue Veranstaltungssaison in Präsenz vor. Dazu haben wir auch unsere Website überarbeitet und modernisiert. Schauen Sie gerne vorbei! Auf [www.sonnenberg-international.de](http://www.sonnenberg-international.de) haben wir bereits unsere ersten Veranstaltungen veröffentlicht. Sie finden dort auch die Informationen zur diesjährigen **Top-Tagung im Mai**, zu der wir eine Teilnahme vor Ort im IHS sowie auch online anbieten! Des Weiteren gibt es Neuigkeiten, geschichtliche Informationen sowie weitere Informationen zum Haus und dem Team. Demnächst erscheint auch die englische Version unserer Website.

## *Our new website is online*

*We are working and are continuing to prepare for the new educational season in presence. We have also revised and modernized our website. Have a look! At [www.sonnenberg-international.de](http://www.sonnenberg-international.de) we already published our first events. There you will also find information on this year's **top conference in May** where you can participate at the IHS in presence or online! There are also news, historical information and further information about the house and the team. The English version of our website will appear soon.*

---

## Jugend-Verbraucher-Dialog

Online Design-Thinking-Workshop "Jugend-Verbraucher-Dialog" am 23. und 24. April 2021 (Fr von 14-18 Uhr und Sa von 10-14 Uhr).

Im Projekt „Jugend-Verbraucher-Dialog“ werden engagierte Jugendliche zwischen 16-21 Jahren gesucht, die sich für Verbraucherrechte interessieren und Lust haben, die neue Projektwebseite im Rahmen eines Design-Thinking-Workshops mitzugestalten. Jugendliche können dabei sein und ihre Ideen einfließen lassen!

## Youth-Consumer Dialog

*Online design thinking workshop "Youth-Consumer Dialog" on April 23rd and 24th, 2021 (Fri from 2 pm to 6 pm and Sat from 10 am to 2 pm).*

*The "Youth-Consumer Dialog" project is looking for committed young people between the ages of 16-21 who are interested in consumer rights and who would like to help shape the new project website as part of a design thinking workshop. Young people can participate and let their ideas flow!*

Dabei stellen sich schon jetzt grundlegende Fragen:

- Wie sieht für Jugendliche eine ansprechende Projektwebseite aus?
- Welche Social Media Kanäle sollen bespielt werden?
- Wie sollen die Informationen verbreitet werden?
- Wie sieht eine glaubwürdige und angemessene Ansprache aus?

*This already raises fundamental questions:*

- *What does an appealing project website look like for young people?*
- *Which social media channels should be used?*
- *How should the information be disseminated?*
- *What does a credible and appropriate address look like?*

Ideen und die Projektwebsite werden danach von einer Kommunikationsagentur umgesetzt und am 11. und 12. Juni 2021 bei einem Kick-Off Event vorgestellt. **Anmeldeschluss ist der 18.04.2021.** Mehr Informationen und die Anmeldung gibt es unter:

**[design-thinking-workshop-jugend-verbraucher-dialog](#)**

*Ideas and the project website will then be implemented by a web agency and presented at a kick-off event on June 11st and 12nd, 2021. The registration deadline is April 18th, 2021. More information and registration are available at:*

**[design-thinking-workshop-youth-consumer-dialogue](#)**

## Der Vorstand des Sonnenberg-Kreis e.V. stellt sich vor

Wir haben bereits darüber berichtet, dass das Internationale Haus Sonnenberg auch Einblicke in das Team geben wird. Wir beginnen mit dem dienstältesten Vorstandsmitglied und haben ihm ein paar Fragen zum Internationalen Haus Sonnenberg gestellt. Weitere Informationen zu den Vorstandsmitgliedern gibt es auf unserer Website mit einem Klick auf das Bild.

### Was hebt das Internationale Haus Sonnenberg von anderen Bildungseinrichtungen ab?

Es ist die besondere Lage im Nationalpark und unmittelbar am UNESCO-Welterbe Oberharzer Wasserwirtschaft und es sind auch die internationalen Vernetzungen, die das Haus zu etwas Besonderem machen.

### Dr. Friedhart Knolle (Stellvertretender Vorsitzender)

**Was möchten Sie den Mitgliedern, Gästen und Freunden des IHS sagen?**  
Das Ziel ist richtig, aber wir können am Haus und den Inhalten noch mehr machen. Das ist eine gemeinsame Aufgabe von Mitgliedern, Gästen und Freunden.

### Warum schlägt Ihr Herz für das Internationale Haus Sonnenberg?

Seit ich dort mein Ein-Mann-Büro der seinerzeitigen Nationalpark- Informationsstelle Harz hatte, ist mir das Haus mit seinen Inhalten sukzessive ans Herz gewachsen.



### Zu welchen Themen wünschen Sie sich weitere Veranstaltungen?

Das Haus muss sich thematisch noch viel stärker regional verankern - die Menschen fahren nicht nur zu Inhalten, sondern auch in Regionen und Regionalität boomt. Und da hat der Harz mehr zu bieten, als die meisten ahnen.

### Worauf freuen Sie sich persönlich im weiteren Verlauf des Jahres?

Den Turnaround-Punkt, an dem das Haus wieder eine echte Zukunftsperspektive bekommt.

### An welche internationale Begegnung erinnern Sie sich gerne?

Die Tagung mit den US-amerikanischen Rangerchefs aus dem Innenministerium in Washington - unvergesslich.

## *The presentation of the Sonnenber-Kreis e.V. Board of Directors*

*We have already reported that the Internationale Haus Sonnenberg will provide insights into the team. We start with the longest-serving board member and have asked him a few questions about the IHS. Further information on the the Board of Directors are available on our website by clicking on the picture.*

**What is the difference of the International Haus Sonnenberg to other educational institutions?**

It is the special location in the national park and directly on the UNESCO World Heritage Upper Harz Water Management and it is also the international networks that make the house something special.

**Dr. Friedhart Knolle  
(Deputy Chairman)**

**What would you like to say to the members, guests and friends of the IHS?**  
The goal is right, but we can do even more with the house and the content. This is a joint task of members, guests and friends.

**On which topics would you like further events?**

The house has to anchor itself thematically much more strongly regionally - people not only drive to content, but also in regions and regionality is booming. And the Harz has more to offer than most people think.



**Why does your heart beat for the International Haus Sonnenberg?**  
Since I had my one-man office there for what was then the Harz National Park Information Center, I have gradually grown fond of the house and its contents.

**What are you personally looking forward to in the further course of the year?**

The turnaround point at which the house again has real prospects for the future.

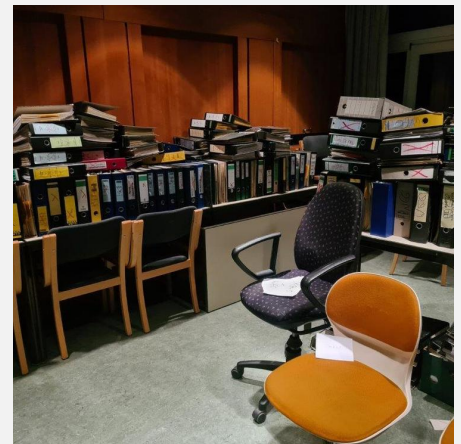
**Which international encounters do you like to remember?**

The meeting with the US ranger chiefs from the Interior Ministry in Washington - unforgettable.



Aktuelle Eindrücke vom Sortieren, Auf- und Ausräumen im IHS

*Current impressions of sorting, tidying up and clearing out at the IHS*





# Thema des Monats

## *Topic of the month*

### Unser Wald

Der deutsche Wald ist krank. Der BMEL-Waldbericht (ehemals "Waldschadensbericht") macht deutlich, dass sich der Zustand deutscher Wälder verschlechtert hat. Demnach haben vier von fünf Bäumen lichte Kronen und es sind noch nie so viele der überwachten Bäume abgestorben wie im Jahr 2020.

Durch die jahrzentelange Nutzung als Holzlieferant sind die Wälder nun deutlich geschwächt. Eine zusätzliche Belastung erfahren sie durch die Wetterextreme. Dürre, Stürme und auch Borkenkäfer beeinträchtigen die deutschen Wälder und gebieten Bemühungen zum Waldschutz Einhalt. Für den WWF steht der deutsche Wald kurz vor einem Klimakollaps und er fordert eine Renaturierungsstrategie.

### Our Forest

*The German forest is sick. The BMEL Forest Report (formerly "Forest Damage Report") makes it clear that the condition of German forests has deteriorated. Accordingly, four out of five trees have light treetops and never before have so many of the monitored trees died as in 2020.*

*Due to the decades of use as a supplier of wood, the forests are now significantly weakened. They experience an additional burden from the extreme weather. Drought, storms and bark beetles are affecting German forests and putting a stop to efforts to protect forests. For the WWF, the German forest is on the verge of a climate collapse and is calling for a renaturation strategy.*

Der international renommierte Waldexperte Lutz Fährer betont, dass die Wälder vor allem wieder älter werden müssen. In Deutschland sind nur 2,8% der Waldflächen derzeit ohne Waldbewirtschaftung. Durch die ständige Bewirtschaftung und Monokulturen kommen die Wälder nicht zur Ruhe und können keine Natürlichkeit mehr entwickeln. Etwa die Hälfte der deutschen Wälder gehört Bund, Ländern und Kommunen. Demnach müssen zehn Prozent der öffentlichen Wälder aus der Nutzung genommen werden, um das Fünf-Prozent-Ziel (Nationale Biodiversitätsstrategie) zu erreichen, das schaffen derzeit nur drei Bundesländer. Aus diesem Grund sind auch Schutzgebiete wie der Nationalpark Harz so wichtig!

*The internationally renowned forest expert Lutz Fährer emphasizes that, above all, forests have to get older again. In Germany only 2.8% of the forest areas are currently without forest management. Due to the constant cultivation and monocultures the forests are not able to rest and can no longer develop naturalness. Around half of German forests belong to the federal, state and local governments. According to this, ten percent of public forests must be taken out of use in order to achieve the five percent target (National Biodiversity Strategy), which is currently only achieved by three federal states.*

*This is why protected areas such as the Harz National Park are so important!*

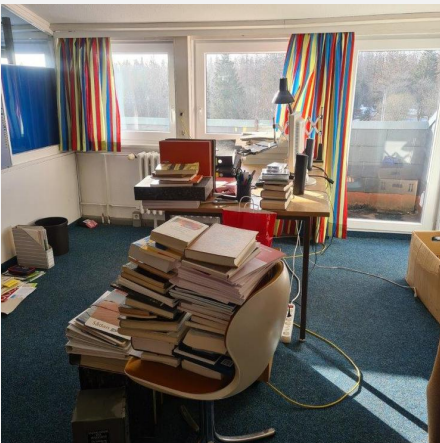


Mit großer Sorge blicken wir auf große Waldbrände und Abholzungen im Regendwald von Brasilien, in Australien oder auch in Afrika. Dennoch stehen wir beim Schutz unserer eigenen Wälder hinten an. Die deutschen Wälder leisten einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz und entlasten mit jährlich rund 62 Millionen Tonnen Kohlendioxid die Atmosphäre. Die Wälder für den Klimawandel zu rüsten, ist also eine wichtige Aufgabe.

Weitere Informationen zum Waldbericht gibt es auf der Seite des BMEL: [Waldstandsbericht 2020](#)

*We are looking at large forest fires and the deforestation in the rainforests of Brazil, Australia or even Africa with great concern. Yet we are not on track when it comes to protecting our own forests. The German forests make an important contribution to climate protection and relieve the atmosphere with around 62 million tons of carbon dioxide annually. Preparing forests for climate change is therefore an important task.*

*Further information on the forest report is available on the BMEL website: [Waldstandsbericht 2020](#)*



Weitere aktuelle Eindrücke vom  
Internationalen Haus Sonnenberg

*Further current impressions of the  
International House Sonnenberg*



# Portrait Portrait

## Peter Wohlleben

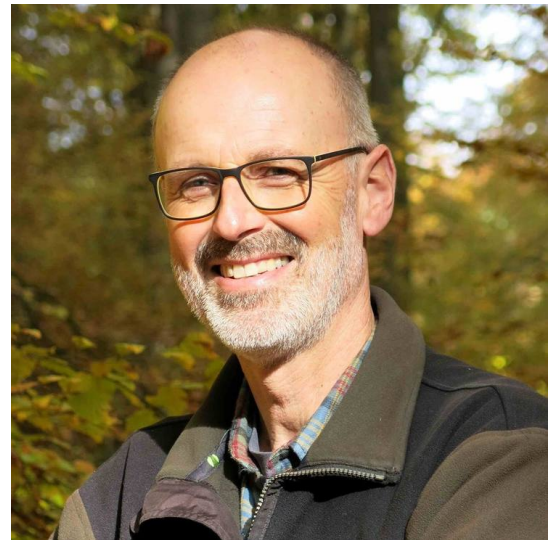
Der deutsche Förster **Peter Wohlleben** setzt sich seit vielen Jahren für eine ökologische und ökonomische Waldwirtschaft ein. Wohlleben ist gegen die Ausgrenzung der Menschen aus den Wäldern durch verunsichernde Schilder und beklagt die Pflanzung von Baumarten (Nadelbäumen) zur Holzwirtschaft. Auch in Nationalparks gäbe es viele Kahlschläge zugunsten der Holzwirtschaft. Dabei habe der Naturschutz und der Wald als Erholungsort Vorrang. Auch weitere Naturschützer und Umweltverbänden mahnen immer wieder zum Waldschutz und dazu Eingriffe so gering wie möglich zu halten.

## *Peter Wohlleben*

*The German forester **Peter Wohlleben** has been campaigning for ecological and economical forest management for many years. Wohlleben is against the exclusion of people from the forests through unsettling signs and complains about the planting of tree species (conifers) for the timber industry. In national parks, too, there are many clear cuts in favor of the timber industry. Nature conservation and the forest as a place of relaxation should have priority. Other conservationists and environmental associations are also repeatedly calling for forest protection and for keeping interventions as low as possible.*

Seit 2007 schreibt er über Natur- und Waldschutz. So erschienen mehrere Bücher zu den Themen Naturschutz, Waldwirtschaft, Bäume verstehen oder auch Waldführer. 2016 erhielt er den UmweltMedienpreis. Er gründete die Wald-Akademie und informiert über das Ökosystem Wald, beantwortet Fragen, bietet Wanderungen und verschiedene Workshops an.

*Since 2007 he has been writing about nature and forest protection. Several books were published by him on the subjects of nature conservation, forest management, understanding trees and forest guides. In 2016 he received the Environmental Media Prize. He founded the Forest Academy, where he provides information about the forest ecosystem, answers questions, offers hikes and various workshops.*



---

## Die nächsten Veranstaltungen The next events

**26.-30. April**

*26th-30th of April*

---

**Bildungsurlaub**

*Educational Leave*

**"Der Harz – zwischen Nationalpark, Weltkulturerbe und Landflucht"**

Wir wollen die Geschichte und Traditionen der Region Harz erlebbar machen, sein ökologisches und kulturelles Erbe wie auch die wirtschaftlichen und sozialen Lebensbindungen und Veränderungen der Region erkunden und aktuelle Themen diskutieren.

***"The Harz - between national park, world cultural heritage and rural exodus"***

*We want to explore the history and traditions of the region Harz, its ecological and cultural heritage as well as the economic and social ties to life and changes in the region and discuss current topics.*

→ weitere Informationen und Anmeldung / more information and registration

**11.-16. Mai**

*11th-16th of May*

---

## **Mai-Top-Tagung** *May-Top-Conference*

### **Themen Top-Tagung**

Im Rahmen der Tagung gibt es mehrere Vorträge zu den Themen FakeNews, Verschwörungsdenken, Rechtspopulismus, Anti-Impfbewegung und verschiedenen Verschwörungstheorien sowie Raum für Austausch und Diskussion.

### ***Topics of the Top-Conference***

*As part of the conference there will be several lectures on the topics of fake news, conspiracy thinking, right-wing populism, anti-vaccination movement and various conspiracy theories, as well as space and time for exchange and discussion.*

→ [mehr Informationen und Anmeldung / more information and registration](#)

## **14.-18. Jun**

### ***14th-18th of June***

---

### **Bildungsurlaub** *Educational Leave*

#### **„Grenzwertige Politik – Warum Mauern fallen, in Vergessenheit geraten oder neu entstehen“**

Entlang dieses grünen Bandes werden wir wandernd die jüngste deutsche Geschichte begehen. Dabei werden wir auch diskutieren, warum nationale und internationale Mauern (z. B. Zypern) immernoch aktuell sind, ignoriert werden oder in Vergessenheit geraten.

#### **"Borderline politics - why walls fall, are forgotten or arise again"**

*We will hike through recent German history along this fundamental green band. We will also discuss why national and international walls (e.g. Cyprus) are still up, are being ignored or are being forgotten.*

→ [mehr Informationen und Anmeldung / more information and registration](#)

12.-16. Jul

*12nd-16th of July*

---

**Bildungsurlaub**

*Educational Leave*

**„Showcase Klimawandel: Deutscher Wald – am Beispiel des Harzes“**

Nicht nur ist der Nationalpark Harz vom Klimawandel betroffen, sondern auch die kommerzielle Forstwirtschaft sowie die Niedersächsischen Landesforsten.

*"Showcase Climate Change: German Forest - Using the Example of the*

## **Weitere Themen** *More topics*

### **Politische Bildung & Gesellschaft** *Political Education & Society*

#### **Internationaler Tag gegen Rassismus und Diskriminierung**

Noch immer werden Menschen aufgrund ihrer Hautfarbe, Religion, Sexualität, des Geschlechts, Herkunft oder Kultur diskriminiert. Weltweit sind Rassismus und Diskriminierung immernoch ein Problem. Im Jahr 1960 riefen die Vereinten Nationen den **21. März** als Gedenktag aus und machen auf die weltweite Diskriminierung aufmerksam. Auch im Alltag sind teilweise versteckte Diskriminierungen unbewusst mit dabei. Zur Annäherung und zum Verständnis empfehlen wir das Buch "Was weiße Menschen nicht über Rassismus hören wollen - aber wissen sollten" von Alice Hasters.

#### ***International Day for the Elimination of Racial Discrimination, better: International Day against racism and discrimination***

*Many people are still discriminated against because of their skin color, religion, sexuality, gender, origin or culture. Racism and discrimination are still a problem worldwide. In 1960 the United Nations proclaimed **March 21st** a memorial day and raised awareness of global discrimination. Even in our everyday life, there are structural and hidden discriminations that are often unconsciously involved.*

---

## Natur und Umwelt *Nature and Environment*

### Internationaler Tag des Waldes

Am 21. März ist der Internationale Tag des Waldes. Bereits in den 1970er Jahren wurde er von Welternährungsorganisation FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations) als Reaktion auf die globale Waldvernichtung ins Leben gerufen. Täglich werden unermessliche Waldflächen zerstört und Lebensräume für zahlreiche Tierarten vernichtet.

### *International Forest Day*

*March 21st is International Forest Day. It was brought into being by the World Food Organization FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations) in the 1970s in response to the global destruction of forests. Every day, huge amounts of forest areas are destroyed and habitats for numerous animal species are destroyed.*



Mit dem Internationalen Tag des Waldes soll deutlich gemacht werden, dass es im internationalen Zusammenspiel ein wichtiges Betreiben ist, die **Erhaltung**, die **nachhaltige Bewirtschaftung** und die **Entwicklung** aller Arten von **Wäldern** und **Bäumen** zugunsten heutiger und künftiger Generationen zu **stärken**. Am 21. März 2021 steht der 50. Internationale Tag des Waldes unter dem Motto "Wiederaufbau von Wäldern - ein Weg zu Erholung und Wohlbefinden".

Nutzen Sie den Wald für Spaziergänge in Ihrer Umgebung? Bei uns am Internationalen Haus Sonnenberg können sie das!

*The International Day of Forests is intended to make it clear that it is important in international cooperation to **strengthen the conservation, sustainable management and development** of all types of **forests and trees** for the benefit of present and future generations. The motto of the 50th International Forest Day on March 21, 2021 is "Reconstruction of the forests - a way to relaxation and well-being".*

*Do you use the forest for walks in your area? With us at IHS you can!*

---



## Natur und Umwelt *Nature and Environment*

### **Earth Hour - Licht aus für den Klimaschutz!**

Der WWF initiierte 2007 die Earth Hour und Sydney schaltete am 31. März für eine Stunde das Licht aus. Seitdem ist dies die mittlerweile **größte globale Klima- und Umweltschutzaktion weltweit!** Jedes Jahr am letzten Samstag im März wird in vielen Städten, Unternehmen und Haushalten weltweit für eine Stunde das Licht ausgeschaltet.

### ***Earth Hour - Lights out for climate protection!***

*The WWF initiated Earth Hour in 2007 and Sydney turned off the lights for an hour on March 31st. Since then, this has become the **largest global climate and environmental protection campaign in the world!** Every year on the last Saturday in March the lights are switched off for one hour in many cities, businesses and households around the world.*



Neben der globalen Einsparung von Energie setzt die Earth Hour insbesondere gemeinsam ein

Haben Sie Fragen, Anmerkungen oder möchten Sie sich für eine Veranstaltung anmelden? Schreiben Sie uns gerne eine **Nachricht!**

*Do you have any questions, comments or would you like to register for an event?  
Write us a **message!***

[Kontakt / Contact](#)

